

ÁBRAGYŰJTEMÉNY

a

MUNKAVÁLLALÓI ISMERETEK

TANULÁSI TERÜLEHEZ

A könyv az

5 0732 07 01	Épületgépész technikus
4 0732 07 02	Hűtő- és szellőzésrendszer szerelő
4 0732 07 03	Központifűtés - és gázhálózat-rendszer szerelő
4 0732 07 04	Víz-és csatorna rendszer - szerelő

szakképesítések tantárgyainak tananyaga

Készült:

A szakképzésről szóló törvény végrehajtásáról megjelent
12/2020 (II. 7.) Korm. rendelet szerinti.

Szerkesztette: **Rácz László**

2020

Az álláskereső aktivitását tekintve	passzív nem ő a kezdeményező	aktív kezdeményez
A munkáltató aktivitását tekintve	aktív kezdeményez	passzív nem ő a kezdeményező

Magyarul	Angolul
	gas fittings / accessories (pl.)
	plumbing / water-pip
automatikus szelep	
elzárószelep	
tágulási tartály (melegvízfűtési rendszerben)	
	solar cell
napelemes tároló	
	gas furnace / boiler / burner
	steam boiler
kazánház	
	cast iron boiler
	gas water heater
	coal heating, heating by coal
egyedi fűtés	
	steam heating
központi fűtés	
	solar-heating
padlófűtés	

NYOMÁSÉRTÉKEK	
abszolút nyomás	
atmoszférikus nyomás	
bekapcsolási nyomás	
bemeneti nyomás	
csúcsnyomás	
felületi nyomás	
HŐMÉRSÉKLET	
égési hőmérséklet	
előremenő csővezeték vízhőmérséklete	
harmatponti hőmérséklet	
helyiséghőmérséklet	
helyiséghőmérséklet szabályozás	
hőmérséklet érzékelő	
hőmérséklet különbség	
ÁRAMLÁSTAN	
áramlási ellenállás	
áramlási energia	
áramlási érzékelő	
áramlási irány	
áramlási keresztmetszet	
áramlási mennyiség	
áramlási sebesség	

	water tap / pillar tap for washbasins
	plug, waste plug, drain-plug, stopper
	mixer tap (mixing faucet in US) for washbasins, bath tub, sink
kézmosó, mosdókagyló	
	basin, wash basin, wash-bowl, bowl, lavabo
mosdó, mosdóhelyiség, WC	lavatory, bathroom, cloakroom (US)
mosdócsap	
öltöző- és mosdóépület, szociális épület	
építkezési WC	building site latrine
férfi mellékhelyiség, férfi WC	
	disabled WC
női mellékhelyiség, női WC	
	WC & urinal, men's lavatory
WC-berendezés (teljes ~)	
	WC pan, lavatory pan, closet bowl
	low level cistern
	high level cistern
egymedencés mosogató	
kétmedencés mosogató	
	sink
mosogatógép	
	sink trap
HÓLEADÓK	
	steel panel radiator
csőradiátor	
fűtőtest, radiátor	
	plate radiator
	cast iron radiator
TARTÁLYOK	

	gasoline / <i>diesel</i> tank
	pressure medium reservoir
kiegyenlítő tartály	
leeresztő szelep (tartály)	vent / drain valve
	oil reservoir
	reservoir for compressed air
	refuse collector / hoppe
HEGESZTÉS	
acetilén gázpalack (hegesztéshez)	acetylene cylinder (for welding)
elektróda, hegesztéshez	
	welded joint
	plastic welding
oxigén gázpalack (hegesztéshez)	
	plasma arc / flame / jet welding
pólusszorító, földelőkontaktus (pl.: elektromos hegesztéshez)	
	radiographic / X-ray testing (of tubes or welding)
	seam, weld
KARBANTARTÁS, SZERVÍZ	
szervíz kezelési utasítás	
	SERVICE routine
	service, servicing, after-sales service
vevőszolgálati kocsi, szervíz-kocsi	
	service in controlling

MAGYAR	NÉMET
KAZÁN	
	Gaskessel, der
	Dampfkessel, der
kazánház	

	Gusskessel, der
átfolyó vízmelegítő, gázzal fűtve	
	Kohlenheizung, die
egyedi fűtés	
	Dampfheizung, die
központi fűtés	
	Sonnen- / Solarheizung, die
	Bodenheizung, Fußbodenheizung, die
próbaűtés	Probeheizung, die
sugárzó fűtés	
	Fernheizung, die
VÍZELLÁTÁS	
hidegvízellátás	Kaltwasserversorgung, die
melegvízellátás	Warmwasserversorgung, die
gáz- és vízvezetékszerelő	Gas- und Wasserinstallateur, der
CSATORNAHÁLÓZAT	
	Bodenschacht, Einlaufschacht, Kontrollschacht, der
csatornaszerelő	
klimatizálás, légkondicionálás	
	Vorfilterung, die
szűrés	Filtern, Filtrieren, das / Durchsickerung, die
légkeverés	
	Fensterklimaanlage, die
klímaberendezés	

A mellékletbe található háromnyelvű műszaki szótár alapján írja a táblázatba a hiányzó szavakat németül.

NYOMÁSÉRTÉKEK	
abszolút nyomás	
atmoszférikus nyomás	
bekapcsolási nyomás	
bemeneti nyomás	
csúcsnyomás	
felületi nyomás	
HŐMÉRSÉKLET	
égési hőmérséklet	
előremenő csővezeték víz hőmérséklete	
harmatponti hőmérséklet	
helyiség hőmérséklet	
helyiség hőmérséklet szabályozás	
hőmérséklet érzékelő	
hőmérséklet különbség	
ÁRAMLÁSTAN	
áramlási ellenállás	
áramlási energia	
áramlási érzékelő	
áramlási irány	
áramlási keresztmetszet	
áramlási mennyiség	
áramlási sebesség	

MAGYAR	NÉMET
	Klimatisierung, Luftkonditionierung, die
előszűrés	
	Filtern, Filtrieren, das / Durchsickerung, die
légkeverés	
	Fensterklimaanlage, die
klímaberendezés	
	Klimatisierung, Luftkonditionierung, die
központi klímaberendezés	
	Entlüftungsmaschinenraum, der / Klimatisierungsmaschinenraum, der
	Kühlkammer, Gefrierkammer, die
	Kälteaggregat, das
hűtőgép, hűtőberendezés	
	Kühlmittel, Kältemittel, das
hűtőszekrény	
hűtött levegő	
	Kühlwasser, das
hűtővízvezeték	
SZERSZÁMOK	
elektromos kéziszerszám (-ok)	
	Bausatz, Satz, der / Set, das
fakalapács	

	Bohrhammer, Schlagbohrhammer, pneumatischer Hammer, <i>der</i>
	Gummihammer, <i>der</i>
hegesztővarrat tisztító kalapács	
	Hammer, <i>der</i>
kőműveskalapács	
	Bohrwerk, <i>das</i>
	Bohrmaschine, Elektrobohrmaschine, <i>die</i>
fafűrész	
fémfűrész	Eisensäge, <i>die</i>
forrasztás	
	Nutstemmen, <i>das</i>
építési terület felmérése	Abme
	Aufmaß, <i>das</i> / Maßaufnahme, <i>die</i>
	Erklärungszeichnung, <i>die</i>
hibafelismerés	
időmérés	
	Nivellierung (die) mit Laserstrahl, <i>der</i>
mélységmérés	
	Messwertverarbeitung, <i>die</i>
NYOMÁSÉRTÉKEK	
abszolút nyomás	
	Atmosphärendruck, <i>der</i>
bekapcsolási nyomás	
	Eingangsdruck, <i>der</i>
csúcsnyomás	
	Differenzdruckschalter, <i>der</i>

	Differenzdruck-Regelventil, <i>das</i>
differenciálnyomás-szabályzó	
felületi nyomás	
	Verbrennungstemperatur, <i>die</i>
előremenő csővezeték vízhőmérséklete	
harmatponti hőmérséklet	
helyiség hőmérséklet	
	Raumtemperaturfühler, <i>der</i>
	Raumtemperaturregelung, <i>die</i>
helyiség hőmérséklet szabályzó	
hőmérséklet érzékelő	
	Temperaturdifferenz, <i>die</i>
ÁRAMLÁSTAN	
áramlás mérés	
	Durchflussregelung, <i>die</i>
áramlási ellenállás	
	Strömungsenergie, <i>die</i>
áramlási érzékelő	
	Durchflussrichtung, <i>die</i>
áramlási keresztmetszet	
	Durchflussmenge, <i>die</i>
áramlási sebesség	

MAGYAR	NÉMET
állócsap (mosdóhoz)	
	Wasserhahn für Waschbecken, <i>der</i>
keverő csaptelep mosdóhoz, kádhoz, mosogatóhoz	
	Handwaschbecken, <i>das</i>
mosdó (kagyló), mosdótál	
	Waschraum, <i>der</i> / Toilette, <i>die</i>
mosdócsap	
	Sanitärgebäude, <i>das</i>
	Herren WC, <i>das</i> / Herren-Toilette, <i>die</i>
mozgássérültek WC-je	
	Damen WC, Damen-Toilette, <i>die</i>
WC-csésze	
	Tiefspülkasten, <i>der</i>
felső öblítőtartály	
	Spüle mit Mittelbecken, <i>die</i>
kétmedencés mosogató	
mosogató	
	Geschirrspülmaschine, <i>die</i>
mosogatószifon, búzelzárószifon	
	Dieselbehälter, <i>das</i>
kiegyenlítő tartály	
	Ablaufventil, <i>das</i>
olajtartály	

	Druckluftspeicher, <i>der</i>
szeméttároló / szemetestartály	
	Acetylenflasche, <i>die</i>
autogénhegesztés	
	Lederschürze, <i>die</i>
elektróda, hegesztéshez	
	Schweißnaht, <i>die</i>
műanyaghegesztés	
	Sauerstoffflasche, <i>die</i>
plazmahegesztés	
	Polzwinge, Erdklemme, <i>die</i>
röntgenvizsgálat (hegesztésé, varraté, csőé)	
	Naht, <i>die</i>

HÁROM NYELVŰ MŰSZAKI SZÓTÁR

210 épületgépészeti szakmai szó, kifejezés németül, és angolul

MAGYAR	NÉMET	ANGOL
ÉPÜLETGÉPÉSZET	Installationstechnik, <i>die</i>	building engineering
épületgépészeti munkák	sanitärtechnische Arbeiten, Rohrlagearbeiten, <i>die</i> (Pl.)	sanitary engineering works (pl.)
épületgépészeti terv	Installationsplan, <i>der</i>	installation plan
építésszervezés	Bauorganisation, <i>die</i>	organization of erection / construction
műszaki leírás	technische Beschreibung, <i>die</i>	specification
teljesítéslista, költségvetés készítéshez	Leistungsverzeichnis, <i>das</i>	bills of quantities
részletes költségvetés	detaillierte(r) Kalkulation, <i>die</i> / Kostenanschlag	detailed cost estimation
fordulatszám szabályozás	Drehzahlregelung / -regulierung, <i>die</i>	speed control, speed regulation
SZIVATTYÚ	Pumpe, <i>die</i>	pump
centrifugál szivattyú	Kreiselpumpe, <i>die</i>	centrifugal pump
fogaskerék szivattyú	Zahnradpumpe, <i>die</i>	gear pump
hőszivattyú	Wärmepumpe, <i>die</i>	heat pump
szennyvízszivattyú	Abwasser- / Schmutz- / Spülwasserpumpe, <i>die</i>	waste water pump
szivattyúteljesítmény	Pumpleistung, <i>die</i>	pumping performance
tápvízszivattyú	Speisewasser- / Förderpumpe, <i>die</i>	feed / supply / donkey pump
vákuumszivattyú	Vakuumerzeuger, <i>der</i>	vacuum generator
vízszivattyú, hidro szivattyú	Hydropumpe, <i>die</i>	hydro pump

CSŐVEZETÉK	Rohrleitung, Schlauchleitung, <i>die</i>	pipe line, conduit, tubing
csőszerelés	Schlauchmontage, <i>die</i>	tube assembling
bilincs (csőszereléshez)	Klemme, Schelle, <i>die</i> (auch für Rohrmontage)	strap, pipe clip (for pipe / tube mounting)
csővezeték átmérő	Rohrleitungsdurchmesser, <i>der</i>	pipe diameter
csővezeték csatlakozás	Rohrleitungsanschluss, <i>der</i>	pipe connection
csővezeték hálózat	Rohrleitungsnetz, <i>das</i>	pipe system
csővezeték, védőcső	Schutzrohr, <i>das</i>	conduit, protective pipe
előremenő csővezeték víz hőmérséklete	Vorlauftemperatur, <i>die</i>	water temperature in supply pipe
szellőző csővezeték	Entlüftungsstrang, <i>der</i>	vent stack
csatlakozóvezeték, leágazóvezeték	Abzweigung, <i>die</i>	branch-off
rézcső, vörösréz cső	Kupferrohr, <i>das</i>	copper tube/ pipe
műanyag cső 1.	Plastikrohr, <i>das</i>	plastic pipe
műanyag cső 2. (vastag)	Kunststoffrohr, <i>das</i>	plastic tube
SZERELVÉNYEK		
gázszerelvény	Gasarmatur, <i>die</i>	gas fittings / accessories (pl.)
vízvezeték szerelvény	Wasserleitungsarmatur, <i>die</i>	plumbing / water-pip
automatikus szelep	Automatikventil, <i>das</i>	automatic valve
beállító szelep	Einstellventil, <i>das</i>	adjusting valve
biztonsági szelep	Sicherheitsventil, <i>das</i>	safety valve
differenciálnyomás-szabályozó szelep	Differenzdruck-Regelventil, <i>das</i>	differential pressure regulator valve
elektromágneses szeleptelep	Elektro-Magnetventil-Batterie, <i>die</i>	electro solenoid valve battery
pillangószelep	Absperrklappe, <i>die</i>	butterfly valve
elzárószelep	Absperrventil, <i>das</i>	shut-off / stop valve
tágulási tartály (melegvízfűtési rendszerben)	Ausdehnungsgefäß, <i>das</i>	expansion tank
napelem	Solarzelle, Sonnenzelle, <i>die</i>	solar cell
napelemes tároló	Sonnenbatterie, <i>die</i>	solar batterie
KAZÁN	Kessel, <i>der</i>	boiler
gázkazán	Gaskessel, <i>der</i>	gas furnace / boiler / burner
gőzkazán	Dampfkessel, <i>der</i>	steam boiler
kazánház	Kesselhaus, <i>das</i>	boiler house
öntöttvas kazán	Gusskessel, <i>der</i>	cast iron boiler
átfolyó vízmelegítő, gázzal fűtve	Gasdurchlauferhitzer, <i>der</i>	gas water heater
FŰTÉSTECHNIKA		
széntüzelés	Kohlenheizung, <i>die</i>	coal heating, heating by coal
egyedi fűtés	Einzelheizung, <i>die</i>	individual heating

gőzfűtés	Dampfheizung, die	steam heating
központi fűtés	Zentralheizung, die	central heating (system)
napenergiás fűtés	Sonnen- / Solarheizung, die	solar-heating
padlófűtés	Bodenheizung, Fußbodenheizung, die	underfloor / floor heating
próbaűtés	Probeheizung, die	test heating
próbanyomás, nyomáspróba (víz-, gáz-, fűtésszerelésnél)	Druckprobe, die	compression / pressure test
sugárzó fűtés	Strahlungsheizung, die	radiant heating
távűtés	Fernheizung, die	district heating,
VÍZELLÁTÁS	Wasserversorgung, die	water supply
hidegvízellátás	Kaltwasserversorgung, die	cold water supply
melegvízellátás	Warmwasserversorgung, die	hot water supply
gáz- és vízvezetékszerelő	Gas- und Wasserinstallateur, der	gas fitter and plumber
CSATORNAHÁLÓZAT	Kanalisations- / Entwässerungsnetz, das	sewerage system
csatornaakna	Bodenschacht, Einlaufschacht, Kontrollschacht, der	manhole, sewer manhole, sewerage pit
csatornafedél	Verschluss- / Mannloch- / Kanaldeckel, der	sewer cover, manhole cover
csatornaszerelő	Rohrleger, der	drainlayer
KLIMATIZÁLÁS, légkondicionálás	Klimatisierung, Luftkonditionierung, die	air-condition / -ing
előszűrés	Vorfiltration, die	pre-filtration (prefiltration in US)
szűrés	Filtern, Filtrieren, das / Durchsickerung, die	filtering, filtration, straining (of liquid), percolation, clarification
légkeverés	Umluftsystem, das	air circulation
ablakklíma-berendezés	Fensterklimaanlage, die	window air conditioner
klímaberendezés	Klimaanlage, die	air-conditioning equipment
klimatizálás, légkondicionálás	Klimatisierung, Luftkonditionierung, die	air-condition / -ing
központi klímaberendezés	Zentralklimaanlage, die	central air-condition equipment / plant / system
szellőzőgépház, klímagépház	Entlüftungsmaschinenraum, der / Klimatisierungsmaschinenraum, der	engine-house of ventilation / of air condition
HŰTÉS		
hűtőkammer	Kühlkammer, Gefrierkammer, die	cold chamber
hűtőaggregát	Kälteaggregat, das	cooling unit
hűtőgép, hűtőberendezés	Kältemaschine, Kälteanlage, die	refrigerator
hűtőközeg	Kühlmittel, Kältemittel, das	coolant, cooling agent
hűtőszekrény	Kühlschrank, der	refrigerator, cooler, fridge
hűtött levegő	gekühlte Luft, die	cooled air
hűtővíz	Kühlwasser, das	cooling water
hűtővízvezeték	Kühlwasserleitung, die	cooling water pipe / tubing

csavarkompresszor	Schraubenkompressor, <i>der</i>	screw compressor
dugattyús kompresszor	Hubkolbenverdichter, <i>der</i>	reciprocating piston compressor
forgódugattyús kompresszor	Drehkolbenverdichter, <i>der</i>	rotary piston compressor
radiál kompresszor	Radialverdichter, <i>der</i>	radial compressor
SZERSZÁMOK		
elektromos kéziszerszám (-ok)	Elektrowerkzeug(-e), <i>das</i>	electric power tool(s)
készlet (szerszámok, alkatrészek)	Bausatz, Satz, <i>der</i> / Set, <i>das</i>	kit, se
fakalapács	Holzhammer, <i>der</i>	mallet
fúrókalapács, pneumatikus fúrókalapács	Bohrhammer, Schlagbohrhammer, pneumatischer Hammer, <i>der</i>	drill hammer, pneumatic hammer
gumikalapács	Gummihammer, <i>der</i>	rubber mallet
hegesztővarrat tisztító kalapács	Schlackenhammer, <i>der</i>	chipping hammer
kalapács	Hammer, <i>der</i>	hammer
kőműveskalapács	Maurerhammer, <i>der</i>	mason hammer
állványos fúrógép	Bohrwerk, <i>das</i>	boring mill
fúrógép, villamos fúrógép	Bohrmaschine, Elektrobohrmaschine, <i>die</i>	drilling / boring machine, electrodrill
fafűrész	Holzsäge, <i>die</i>	wood saw
fémfűrész	Eisensäge, <i>die</i>	hacksaw (for metal cutting)
fémfűrész kerete	Metallsägebogen, <i>der</i>	hacksaw frame
forrasztás	Lötnaht, <i>die</i>	brazed joint
keményforrasztást végez	hartlöten	<i>braze</i>
horonyvésés	Nutstemmen, <i>das</i>	chasing
MÉRÉSTECHNIKA		
építési terület felmérése	Abmessen <i>der</i> Baustelle, <i>das</i>	survey of site
felmérés	Aufmaß, <i>das</i> / Maßaufnahme, <i>die</i>	survey, measurement
felmérési rajz	Erklärungszeichnung, <i>die</i>	clarification drawing
hibafelismerés	Fehlerkennung (Fehl-Erkennung), <i>die</i>	identification / recognition of fault / error, fault indication
időmérés	Zeitmessung, <i>die</i>	timing, measurement of time
lézeres szintbeállítás (szintmérés)	Nivellierung (die) mit Laserstrahl, <i>der</i>	levelling with laser beam
mélységmérés	Tiefenmessung, <i>die</i>	depth finding, measurement of depth
mérési adatfeldolgozás	Messwertverarbeitung, <i>die</i>	measured variable
NYOMÁSÉRTÉKEK		
abszolút nyomás	Absolutdruck, <i>der</i>	absolute pressure
atmoszférikus nyomás	Atmosphärendruck, <i>der</i>	atmospheric pressure
bekapcsolási nyomás	Einschaltdruck, <i>der</i>	starting pressure
bemeneti nyomás	Eingangsdruck, <i>der</i>	input pressure
csúcsnyomás	Spitzendruck, <i>der</i>	peak pressure
differenciálynomás-kapcsoló	Differenzdruckschalter, <i>der</i>	differential pressure switch

differenciálnyomás-szabályozó szelep	Differenzdruck-Regelventil, <i>das</i>	differential pressure regulator valve
differenciálnyomás-szabályzó	Differenzdruckregler, <i>der</i>	differential pressure controller
felületi nyomás	Oberflächendruck, <i>der</i>	surface pressure
HŐMÉRSÉKLET		
égési hőmérséklet	Verbrennungstemperatur, <i>die</i>	combustion temperature
előremenő csővezeték vízhőmérséklete	Vorlauftemperatur, <i>die</i>	water temperature in supply pipe
harmatponti hőmérséklet	Taupunkttemperatur, <i>die</i>	dew point temperature
helyiség hőmérséklet	Raumtemperatur, <i>die</i>	room temperature
helyiség hőmérséklet érzékelő	Raumtemperaturfühler, <i>der</i>	room temperature detector
helyiség hőmérséklet szabályozás	Raumtemperaturregelung, <i>die</i>	room temperature control
helyiség hőmérséklet szabályozó	Raumtemperaturregler, <i>der</i>	room temperature controller
hőmérséklet érzékelő	Temperaturfühler, <i>der</i>	temperature sensor
hőmérséklet különbség	Temperaturdifferenz, <i>die</i>	temperature difference
ÁRAMLÁSTAN		
áramlás mérés	Durchflussmessung, <i>die</i>	flow measurement
áramlás szabályozás	Durchflussregelung, <i>die</i>	flow control
áramlási ellenállás	Durchfluss- / Strömungswiderstand, <i>der</i>	flow resistance
áramlási energia	Strömungsenergie, <i>die</i>	flow energy
áramlási érzékelő	Durchflussfühler, <i>der</i>	flow sensor
áramlási irány	Durchflussrichtung, <i>die</i>	flow direction
áramlási keresztmetszet	Durchfluss-Querschnitt, <i>der</i>	flow cross-section
áramlási mennyiség	Durchflussmenge, <i>die</i>	flow rate
áramlási sebesség	Durchflussgeschwindigkeit, <i>die</i>	flow velocity
BERENDEZÉSI TÁRGYAK		
állócsap (mosdóhoz)	Standhahn, <i>der</i>	pillar-type basin tap
csap mosdóhoz	Wasserhahn für Waschbecken, <i>der</i>	water tap / pillar tap for washbasins
dugó (kádban, mosdóban, mosogatóban: fém, műanyag, üveg stb.)	Ablaufpfropfen, Ablaufstöpsel, Stopfen, <i>der</i>	plug, waste plug, drain-plug, stopper
keverő csaptelep mosdóhoz, kádhoz, mosogatóhoz	Einlochmischbatterie (die) für Waschbecken, Bad, Spülbecken, <i>das</i>	mixer tap (mixing faucet in US) for washbasins, bath tub, sink
kézmosó, mosdókagyló	Handwaschbecken, <i>das</i>	handbasin, lavabo
mosdó (kagyló), mosdótál	Waschbecken, <i>das</i> / Waschmuschel, Schüssel, <i>die</i>	basin, wash basin, wash-bowl, bowl, lavabo
mosdó, mosdóhelyiség, WC	Waschraum, <i>der</i> / Toilette, <i>die</i>	lavatory, bathroom, cloakroom (US)
mosdócsap	Waschraumhahn, Wasserhahn, <i>der</i>	tap
öltöző- és mosdóépület, szociális épület	Sanitärgebäude, <i>das</i>	sanitary building
építkezési WC	Baustellenabort, <i>der</i>	building site latrine
férfi mellékhelyiség, férfi WC	Herren WC, <i>das</i> / Herren-Toilette, <i>die</i>	men's toilet
mozgássérültek WC-je	Behindertes WC, <i>das</i>	disabled WC

női mellékhelyiség, női WC	Damen WC, Damen-Toilette, <i>die</i>	women's toilet
WC-berendezés (teljes ~)	komplette WC-Anlage, <i>die</i>	WC suite
WC-csésze	Toilettenschüssel, <i>die</i>	WC pan, lavatory pan, closet bowl
alsó öblítőtartály	Tiefspülkasten, <i>der</i>	low level cistern
felső öblítőtartály	Hochspülkasten, <i>der</i>	high level cistern
egymedencés mosogató	Spüle mit Mittelbecken, <i>die</i>	centre bowl sink
kétmedencés mosogató	Spüle mit Doppelbecken, <i>die</i>	double bowl sink
mosogató	Spüle, <i>die</i>	sink
mosogatógép	Geschirrspülmaschine, <i>die</i>	dishwasher
mosogatószifon, bűzelzárószifon	Spülensiphon, <i>der</i>	sink trap
acéllemez radiátor	Stahlplattenheizkörper, <i>der</i>	steel panel radiator
csőradiátor	Rohrheizkörper, Rohrradiator, <i>der</i>	pipe radiator
fűtőtest, radiátor	Heizungskörper, Radiator, <i>der</i>	radiator
lapfűtőtest, lapradiátor	Plattenheizkörper, <i>der</i>	plate radiator
öntöttvas radiátor	Gussheizkörper, <i>der</i>	cast iron radiator
gázolajtartály	Dieselbehälter, <i>das</i>	gasoline / diesel tank
hidraulika folyadéktartály	Druckmittelbehälter, <i>der</i>	pressure medium reservoir
kiegyenlítő tartály	Ausgleichskessel, <i>der</i>	compensator reservoir
leeresztő szelep (tartályé)	Ablaufventil, <i>das</i>	vent / drain valve
olajtartály	Ölbehälter, <i>der</i>	oil reservoir
sűrített levegő tartály	Druckluftspeicher, <i>der</i>	reservoir for compressed air
szeméttároló / szemetestartály	Müllsammelbunker, Müllbunker / -raum, <i>der</i>	refuse collector / hoppe
HEGESZTÉS		
acetilén gázpalack (hegesztéshez)	Acetylenflasche, <i>die</i>	acetylene cylinder (for welding)
autogénhegesztés	Autogenschweißung, <i>die</i>	autogenous welding / fusing, oxyacetylene welding
bőrkötény (hegesztéshez)	Lederschürze, <i>die</i>	leather apron
elektróda, hegesztéshez	Elektrode, <i>die</i>	electrode
hegesztési varrat	Schweißnaht, <i>die</i>	welded joint
műanyaghegesztés	Plastikschweißen, <i>das</i>	plastic welding
oxigén gázpalack (hegesztéshez)	Sauerstoffflasche, <i>die</i>	oxygen cylinder (for welding)
plazmahegesztés	Plasmaschweißen, <i>das</i>	plasma arc / flame / jet welding
pólusszorító, földelőkontaktus (pl.: elektromos hegesztéshez)	Polzwinge, Erdklemme, <i>die</i>	work clamp, earthing clamp
röntgenvizsgálat (hegesztésé, varraté, csőé)	Röntgenprüfung, <i>die</i> (von Röhren, Schweißen)	radiographic / X-ray testing (of tubes or welding)
varrat, hegesztési varrat	Naht, <i>die</i>	seam, weld

elektromos hegesztő, ívhegesztő	Elektroschweißer, <i>der</i>	arc welder
elektromos hegesztőtranszformátor	Schweißtransformator, <i>der</i>	welding transformer
KARBANTARTÁS, SZERVÍZ	Wartung, Instandhaltung, <i>die / Service, der / das</i>	maintenance, servicing, service, after-sales service
szervíz kezelési utasítás	Serviceanleitung, <i>die</i>	maintenance instructions
szervíz munkamenet	SERVICE-Routine, <i>die</i>	SERVICE routine
szervíz, vevőszolgálat	Service, <i>der/das / Kundendienst, der</i>	service, servicing, after-sales service
vevőszolgálati kocsi, szervíz kocsi	Kundendienst-Wagen, <i>der</i>	service car
vezérléstechnikai szervíz	Steuerungsservice, <i>das/der</i>	service in controlling
korrózióvédelem	Korrosionsschutz, Rostschutz, <i>der</i>	corrosion protection / prevention
vevőszolgálat	Kundendienst, <i>der</i>	service
vevőszolgálati állomás	Kundendienst-Station, <i>die</i>	service station
vevőszolgálati technikus	Kundendienst-Techniker, <i>der</i>	service technician
megelőző karbantartás (TMK)	vorbeugende Wartung / Instandhaltung, <i>die</i>	preventive maintenance = PM
ÁLLVÁNYOK		
acélcső állvány, építkezési állvány	Stahlrohrgerüst, <i>das</i>	tubular steel scaffold (scaffolding)
állványos fúrógép	Bohrwerk, <i>das</i>	boring mill
állványzat 2., mozgóállvány(zat)	Fahrgerüst, <i>das</i>	rolling tower, mobil scaffolding / trestlework / trestle / support / stage / staging / stand
SZIGETELÉS, TÖMÍTÉS		
függőleges vízszigetelés	vertikale Isolierung, <i>die</i>	vertical DPC = damp-proof course
hangszigetelés	Schalldämmung / Lärmisolierung, <i>die</i>	sound absorption
hőszigetelés	Thermo- / Wärmeisolierung, <i>die</i>	thermo / heat insulation
kettős szigetelés	Doppelisolierung, <i>die</i>	double insulation, double-coated insulation
kóctömítés	Kalfaterung (die) mit Werg, <i>das</i>	caulking by hurds (pl.) / tow / oakum
lágytömítés	Weichdichtung, <i>die</i>	soft seal
lapos tömítés	Flachdichtung, <i>die</i>	gasket
teflonszalag (csőszigeteléshez)	Teflonband, <i>das</i>	teflon band
üveggyapot szigetelés	Isolierung mit Glaswolle, <i>die</i>	glass-wool insulation